

<<童年·少年·青年>>

图书基本信息

书名：<<童年·少年·青年>>

13位ISBN编号：9787514302387

10位ISBN编号：7514302387

出版时间：2012-1

出版时间：现代出版社

作者：列夫·托尔斯泰

页数：368

译者：草婴

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

前言

列夫·托尔斯泰(1828—1910)一生创作浩如烟海,他的俄文版全集初版九十卷,后又扩大为一百卷。全集包括长篇小说、中短篇小说、自传体小说、剧本、哲学论文、文艺论文、寓言、故事、政论、书信、日记,以及大量作品的异稿。

在托尔斯泰作品中,小说无疑占主要地位。

而托尔斯泰成为世界文化巨人,影响最大的也是小说。

《战争与和平》《安娜·卡列尼娜》《复活》三部长篇小说不仅是俄罗斯文学的杰作,也是世界文学的瑰宝。

除了三部长篇小说,托尔斯泰还写了大量中短篇小说和自传体小说《童年·少年·青年》。

这些小说,即使不包括以民间故事形式出现的作品,至少也有六七十篇。

托尔斯泰的小说大都反映了十九世纪俄罗斯社会的真实生活,描写了俄罗斯形形色色的人物,塑造了众多个性鲜明的典型。

阅读托尔斯泰的小说,我们仿佛置身于当时的俄国环境,真可说是身历其境;接触各种身份和个性的人物,如见其人,如闻其声;同时随同他们的悲欢离合,喜怒哀乐,自然而然地对他们的遭遇产生强烈的共鸣。

文艺作品主要是以情动人,阅读优秀的文艺作品,也就可以在不知不觉中获得有益的熏陶,并由此产生对世界、对人生的思考。

托尔斯泰的一生主要是关心人,同情不幸人们的苦难,思索怎样使人间充满人与人之间真诚的爱,也就是宣扬人道主义精神。

正是这种伟大的人格感动了并在不断感动着全世界一切正直人的心。

难怪他的作品在全世界被译成最多种文字,在经典著作中印数始终占据首位。

中国在二十世纪初就开始介绍托尔斯泰的作品。

《复活》早在一九一三年就出版了中译本,改名《心狱》;接着在一九一七年又出版了《安娜·卡列尼娜》的中译本,译名《安娜小史》。

这两本书都由林纾译出,但林氏不懂原文,完全靠别人用中文口述,再由他用中文写出。

因此从严格意义上说,这种译本不能算翻译,只能说编写。

以后我国陆续有人翻译托尔斯泰的作品,但大多由英文和日文转译,直接从俄文翻译的很少。

新中国成立后,托尔斯泰的作品介绍过来的多了,而由俄文直接翻译的也增加了不少,但通常都是你翻译一本,他翻译一本,很难保留托尔斯泰作品风格的一致性。

我从一九四二年起开始翻译俄罗斯文学作品,五十年代主要翻译肖洛霍夫小说。

我的翻译工作因“文革”中断了十年。

“文革”结束后,我开始系统翻译托尔斯泰的小说,从一九七八年至一九九八年,前后花了二十年工夫把他的三个长篇、六十多个中短篇和自传体小说翻译过来。

我翻译托尔斯泰作品,主要是想让我国读者更多地了解他的人格,欣赏他的艺术,充实我们的精神生活。

巴金极其崇敬托尔斯泰,称他为十九世纪世界的良心。

他多次鼓励我翻译托尔斯泰的作品,还把他珍藏的俄文版豪华插图本提供给我。

这套托尔斯泰作品集出版于一九一六年,也就是十月革命之前,其中有两百幅精美插图,全都出自俄国名画家之手。

这套作品集在中国只此一套,真正称得上是海内孤本,其中大部分插图在中国都没有介绍过。

现在,《托尔斯泰小说全集》中译本出版,这些精美的插图都用在这套译文集里。

我想,中国读者一定会跟我一样对巴金先生表示衷心的感谢。

草婴 二〇〇四年三月

<<童年·少年·青年>>

内容概要

《列夫·托尔斯泰小说全集：童年·少年·青年》反映了十九世纪俄罗斯社会的真实生活，描写了俄罗斯形形色色的人物，塑造了众多个性鲜明的典型。阅读托尔斯泰的小说，我们仿佛置身于当时的俄国环境，真可说是身历其境；接触各种身份和个性的人物，如见其人，如闻其声；同时随同他们的悲欢离合，喜怒哀乐，自然而然地对他们的遭遇产生强烈的共鸣。

文艺作品主要是以情动人，阅读优秀的文艺作品，也就可以在不知不觉中获得有益的熏陶，并由此产生对世界、对人生的思考。

作者简介

列夫·尼古拉耶维奇·托尔斯泰（1828-1910），俄国作家。出身贵族。

代表作品有长篇小说《战争与和平》《安娜·卡列尼娜》《复活》等，自传体小说三部曲《童年·少年·青年》，中篇小说《一个地主的早晨》《哥萨克》等。

此外还创作有剧本《活尸》等。

托尔斯泰的创作长达60余年，作品深刻描绘沙皇俄国的社会生活，反映出以宗法社会为基础的农民世界观的矛盾，对世界文学产生深远影响。

草婴（原名盛峻峰），1923年3月生，浙江镇海人。

1941年开始翻译俄苏文学，20世纪50年代翻译尼古拉耶娃小说《拖拉机站站长和总农艺师》；肖洛霍夫中篇小说《一个人的遭遇》《顿河故事》等。

60年代后翻译莱蒙托夫小说《当代英雄》、托尔斯泰《战争与和平》《安娜·卡列尼娜》等全部小说。

2003年著有《我与俄罗斯文学》。

1987年获苏联“高尔基文学奖”，2006年获-俄罗斯“高尔基文学奖章”，2010年获中国翻译协会“翻译文化终身成就奖”，2011年获“二海文艺家终身荣誉奖”。

书籍目录

译者前言

童年

第一章 教师卡尔·伊凡内奇

第二章 妈妈

第三章 爸爸

第四章 上课

第五章 疯修士

第六章 准备打猎

第七章 打猎

第八章 游戏

第九章 有点像初恋

第十章 我父亲是个怎样的人

第十一章 书房和客厅里的活动

第十二章 格里沙

第十三章 纳塔丽雅·萨维什娜

第十四章 离别

第十五章 童

第十六章 诗

第十七章 柯尔纳科娃公爵夫人

第十八章 伊凡·伊凡内奇公爵

第十九章 伊文家的孩子们

第二十章 宾客盈门

第二十一章 跳玛祖卡舞以前

第二十二章 玛祖卡舞

第二十三章 跳玛祖卡舞以后

第二十四章 在床上

第二十五章 信

第二十六章 乡下什么事等着我们

第二十七章 悲伤

第二十八章 最后的悲痛回忆少年

第一章 长途旅行

第二章 雷雨

第三章 新的观点

第四章 在莫斯科

第五章 哥哥

第六章 玛莎

第七章 铅弹

第八章 卡尔·伊凡内奇的身世

第九章 续前

第十章 续前

第十一章 一分

.....

章节摘录

版权页：我心里这样恨着卡尔·伊凡内奇，他却走到自己床前，望了望床头上方那个台座上镶玻璃珠的挂钟，把苍蝇拍挂到钉子上，心情愉快地向我们转过身来。

“起来，孩子们，起来！”

该起来了，妈妈已在饭厅里等着了。

”他和颜悦色地用德语大声说，走到我床边坐下，又从口袋里掏出鼻烟壶。

我假装睡着了。

卡尔·伊凡内奇先嗅了一撮鼻烟，擦擦鼻子，弹弹手指，再来对付我。

他笑着搔搔我的脚后跟，说：“喂，喂，懒骨头！”

”尽管我很怕痒，我仍不起床，也不理他，只是把头往枕头底下钻，两脚乱踢，竭力忍住不笑出声来。

。

“他这人多好，他多爱我们，可我却把他想得那么坏！”

”我恨自己，也恨卡尔·伊凡内奇，我又想笑，又想哭，心情很激动。

“哦，别碰我，卡尔·伊凡内奇！”

”我含着眼泪叫道，从枕头底下伸出头来。

卡尔·伊凡内奇大为惊讶，放下我的脚，焦急地问我是怎么回事，是不是做了噩梦？

他那和善的德国脸型，他竭力要弄清我流泪的原因，这种关怀使我哭得更伤心了。

我感到害臊，我真弄不懂，一分钟之前我怎么会不喜欢卡尔·伊凡内奇，甚至讨厌他的睡袍、小圆帽和帽缨？

现在，正好相反，我觉得他的一切都非常可爱，连他的帽缨也表明他这人十分善良。

我对他说，我哭是因为做了噩梦，我梦见妈妈死了，她被抬去埋葬。

其实这都是我瞎编的。

我一点也不记得夜里做过什么梦。

但卡尔·伊凡内奇却被我瞎编的故事所感动，连忙安慰我。

这时，我仿佛觉得真的做过噩梦，而我流泪则是由于别的原因。

编辑推荐

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>